



Waasan Päivälehti

WASA DAILY

Wasa Dagblad

Photo Supplement

Vaasa lentokonekuvina

Vasa i flygbilder

Vaasa from above

1930

Vaasa lentokoneesta käsin 1930

Vaasan torilla vallitsi vilinä ja vilskettä vuoden 1930-luvulla, kun kalastajat saapuivat rantaan saaliineen ja tarmokkaat kauppiaat avasivat myyntikojujaan. Vaasa oli tuolloin merkittävä kalastus-, merenkulku-, laivanrakennus- ja kauppakeskus, joka toi lisätuloja perinteisten maatalousammattien rinnalle.

Kaupungissa asui noin 11 000 miestä ja 14 000 naista. Vaasan historia ulottuu jo 1300-luvulle, jolloin Pyhän Marian kirkko rakennettiin Mustasaareen ja Vaasan läänin hallinnolliseksi keskuksesi tuli Korsholman linna. Vaasa sai kaupunkioikeudet vuonna 1606. Nämä kuvat on otettu lentokoneesta vuonna 1930.

Vaasa från ett flygplan, 1930

På 1930-talet var Vaasas marknad livlig och livlig, när fiskare kom iland med sin fångst och energiska köpmän öppnade sina stånd. På den tiden var Vaasa ett viktigt fiske-, sjöfarts-, varvs- och handelscentrum, vilket gav ytterligare inkomster vid sidan av de traditionella jordbruksyrkena. Cirka 11 000 män och 14 000 kvinnor bodde i staden. Vaasa fick stadsrättigheter 1606. Dessa bilder togs från ett flygplan 1930.

Vaasa from an airplane, 1930

In the 1930s, Vaasa's market was buzzing and bustling, when fishermen arrived ashore with their catch and energetic merchants opened their stalls. At that time, Vaasa was an important fishing,

shipping, shipbuilding and trade center, which brought additional income alongside the traditional agricultural occupations.

About 11,000 men and 14,000 women lived in the city. Vaasa received city rights in 1606.

These pictures were taken from an airplane in 1930

In Ukrainian:

Вааса з літака, 1930 рік

У 1930-х роках ринок Вааси був галасливим, коли рибалки прибували на берег зі своїм уловом, а енергійні торговці відкривали свої кіоски. У той час Вааса була важливим центром рибальства, суднобудування та торгівлі, що приносило додатковий дохід поряд із традиційними

3 Photo Supplement



4 Photo Supplement



5 Photo Supplement



6 Photo Supplement



7 Photo Supplement



8 Photo Supplement



9 Photo Supplement





Voitby föresen